

Facultad de Humanidades

Grado en Estudios Francófonos Aplicados

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :

**Árabe moderno de los países francófonos I
(2023 - 2024)**

1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: Árabe moderno de los países francófonos I	Código: 259252105
<ul style="list-style-type: none">- Centro: Facultad de Humanidades- Lugar de impartición: Facultad de Humanidades- Titulación: Grado en Estudios Francófonos Aplicados- Plan de Estudios: 2010 (Publicado en 2011-01-14)- Rama de conocimiento: Artes y Humanidades- Itinerario / Intensificación:- Departamento/s: Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica- Área/s de conocimiento: Estudios Árabes e Islámicos- Curso: 2- Carácter: Obligatoria- Duración: Primer cuatrimestre- Créditos ECTS: 6,0- Modalidad de impartición: Presencial- Horario: Enlace al horario- Dirección web de la asignatura: http://campusvirtual.ull.es- Idioma: Árabe y español	

2. Requisitos de matrícula y calificación

Ninguno

3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: MARIA DOLORES SERRANO NIZA
- Grupo: 1, PA101
General <ul style="list-style-type: none">- Nombre: MARIA DOLORES- Apellido: SERRANO NIZA- Departamento: Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica- Área de conocimiento: Estudios Árabes e Islámicos

Contacto

- Teléfono 1: **922317590**
- Teléfono 2:
- Correo electrónico: **dserrano@ull.es**
- Correo alternativo: **dserrano@ull.edu.es**
- Web: **http://dserrano.webs.ull.es**

Tutorías primer cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Martes	08:30	11:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	3B-27
Todo el cuatrimestre		Jueves	11:00	14:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	3B-27

Observaciones: Las tutorías se realizarán de manera presencial previa cita enviando un email a dserrano@ull.edu.es, en caso de que las circunstancias así lo requirieran, las tutorías se realizarán de manera no presencial para lo que en el aula virtual habrá un enlace de google meet a tal efecto.

Tutorías segundo cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Martes	08:30	11:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	3B-27
Todo el cuatrimestre		Jueves	11:00	14:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	3B-27

Observaciones: Las tutorías se realizarán de manera presencial previa cita enviando un email a dserrano@ull.edu.es, en caso de que las circunstancias así lo requirieran, las tutorías se realizarán de manera no presencial para lo que en el aula virtual habrá un enlace de google meet a tal efecto.

4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Lengua y cultura árabes**
 Perfil profesional: **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

5. Competencias

Competencias Específicas

- CE4** - Conocimiento de la historia y cultura de la Francofonía.
- CE6** - Conocimiento de la geografía del mundo francófono.
- CE8** - Conocimiento de la tradición cultural de Occidente.
- CE10** - Conocimiento de las claves teórico-prácticas de los principales hechos históricos.
- CE17** - Capacidad de comunicarse en árabe moderno (nivel A2 del MCER) y entender la tradición cultural árabe e islámica.
- CE18** - Capacidad de analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.
- CE20** - Capacidad de asesoramiento e intervención lingüístico-cultural aplicando los conocimientos lingüísticos, literarios y culturales en diferentes ámbitos (administración, empresas, sindicatos, inmigración, etc.).
- CE21** - Capacidad de programar tareas y diseñar recursos para la integración lingüística y cultural.

Competencias Generales

- CG1** - Capacidad de manejo de herramientas informáticas, audiovisuales y de fuentes bibliográficas, así como de tratamiento y difusión de la información.
- CG2** - Excelente capacidad de comunicación oral y escrita en lengua española.
- CG4** - Capacidad de trabajar de manera autónoma, así como en equipos multidisciplinares y plurilingües.
- CG6** - Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad.
- CG7** - Capacidad para ejercer el liderazgo y de asumir el liderazgo de otros.
- CG8** - Capacidad de crítica y autocrítica.
- CG9** - Capacidad de compromiso.
- CG10** - Capacidad de iniciativa y espíritu emprendedor.
- CG11** - Capacidad de aprender y de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG12** - Capacidad de generar iniciativas y de plasmarlas en proyectos.
- CG13** - Capacidad de interrelacionar diversos campos del conocimiento.
- CG14** - Capacidad de resolver problemas.
- CG15** - Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.
- CG16** - Capacidad de respetar los derechos fundamentales, la igualdad entre hombres y mujeres, así como los principios de igualdad de oportunidades.
- CG17** - Capacidad de asumir una perspectiva igualitaria en la convivencia, respetando la diversidad de las culturas y civilizaciones.

6. Contenidos de la asignatura

Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

- Unidad 1: Introducción a la cultura árabe islámica
- Unidad 2: Empezando a leer y a escribir en árabe
- Unidad 3: La oración nominal
- Unidad 4: Introducción a la oración verbal

Actividades a desarrollar en otro idioma

Algunos recursos audiovisuales y bibliográficos podrán estar en árabe, en francés o inglés.

7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

Descripción

En esta asignatura se alternarán diferentes tipos de actividades, estando previsto que en cada sesión haya, al menos, dos tipos diferentes. Se iniciará cada sesión con una actividad teórica en la que se presentarán los objetivos relativos a la cultura, lectoescritura, fonética, fonología, gramática y vocabulario previstos en los contenidos de esta materia. En la exposición de contenidos se utilizará material audiovisual. Las clases tendrán un carácter activo-participativo, en ellas el alumnado tendrá que poner en práctica lo enseñado en la parte teórica. Esta previstá la realización de un seminario sobre el mundo árabeislámico. En estas actividades activo-participativas tendrá lugar, asimismo, la consecución de los objetivos comunicativos propuestos para la materia y correspondientes al nivel A1.1. del MCER. Las tutorías a las que alude el cuadro de "actividades formativas" se impartirán en el aula en el horario de prácticas.

Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	15,00	0,00	15,0	[CG15], [CG14], [CG11], [CG4], [CG1], [CE17]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	30,00	0,00	30,0	[CG15], [CG14], [CG11], [CG4], [CG1], [CE17]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	55,00	55,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE20], [CE18], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]

Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	10,00	10,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE20], [CE18], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	15,00	15,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE20], [CE18], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]
Preparación de exámenes	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE20], [CE18], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]
Realización de exámenes	7,00	0,00	7,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE20], [CE18], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]

Asistencia a tutorías	8,00	0,00	8,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE20], [CE18], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]
Otras tareas	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE20], [CE18], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
Total ECTS			6,00	

8. Bibliografía / Recursos

Bibliografía Básica

Aguilar, Victoria, Manzano, Miguel Angel y Zanón, Jesús (2010). *Alatul. Iniciación a la lengua árabe*, Barcelona, Herder.
Serrano-Niza, Dolores (2023). *Aprendiendo a escribir en árabe*. Servicio de Publicaciones. Universidad de La Laguna.
Serrano-Niza, Dolores (2010). *Leer y escribir en árabe*, Santa Cruz de Tenerife, Intramar Ediciones.

Bibliografía Complementaria

Cowan, David (1998). *Gramática de la lengua árabe moderna*. Madrid, Cátedra
Haywood, J. A. y Nahmad, H. M. *Nueva gramática árabe*. Madrid: Coloquio, 1992.
Wightwick, Jane & Gaafar, Mahmoud (1990). *Mastering Arabic*. MacMillan. London.

Otros Recursos

<https://learning.aljazeera.net/en>
Portal de aprendizaje de árabe por niveles de Aljazeera
<http://www.laits.utexas.edu/aswaat>
Página de la Universidad de Texas con videos ordenados por nivel

9. Sistema de evaluación y calificación

Descripción

Según el Reglamento de Evaluación de la ULL, todo el alumnado está sujeto a la evaluación continua en la primera convocatoria de la asignatura, salvo que se elija la modalidad de evaluación única por el procedimiento habilitado en el aula virtual de la asignatura **antes de haberse presentado a las actividades cuya ponderación compute, al menos, el 40 % de la evaluación continua.**

Evaluación continua

Este sistema de evaluación valorará el progreso del estudiante mediante la participación activa en las actividades de la asignatura y a través de la realización y entrega de las actividades programadas, y una prueba final que se distribuirán con la siguiente ponderación.

1) Participación activa y realización de pruebas y actividades programadas según consta en el cronograma: 50% de la nota final.

Para poder superar este sistema de evaluación se deberá cumplir con el siguiente **requisito**: presentarse obligatoriamente a todas las actividades.

La ponderación de estas pruebas se distribuye de la siguiente manera: a) Actividad 1=10%; b) Práctica 1= 15% ; c) Práctica 2= 15%; d) Exposición oral=10%.

2) Prueba final, que tendrá lugar en las fechas de la convocatoria oficial y que consistirá en una prueba escrita teórico-práctica: 50% de la nota final.

La calificación final de la asignatura será el resultado de la suma de las calificaciones obtenidas en 1) y 2). Será obligatorio haber obtenido el 50% de la calificación tanto en el apartado (1) como en la prueba final (2). En caso de que no se supere una de los apartados, la nota final en el acta será de 3,5.

La puntuación obtenida en las actividades y pruebas (1) **no se mantendrá en sucesivas convocatorias**. Se entenderá agotada la convocatoria desde que el alumnado se presente, al menos, a las actividades cuya ponderación compute el 50% de la evaluación continua.

Evaluación única

Según el Reglamento, queda establecido que el alumnado podrá optar a la evaluación única, y esto debe ser comunicado al profesorado a través de un procedimiento habilitado en el Aula Virtual para tal fin.

La prueba de la evaluación única se realizará en las fechas de la convocatoria oficial, diseñada en correspondencia con la evaluación continua, de modo que se garantice que el alumnado ha adquirido las competencias y los resultados de aprendizaje previstos para esta materia. De manera que la prueba tendrá los mismos contenidos y aspectos teórico-prácticos recogidos en la Evaluación Continua con la siguiente ponderación: Contenidos histórico-culturales: 20% y contenidos lingüísticos: 80%. Para superar la Evaluación Única habrá que obtener una calificación de, al menos, 5 sobre 10.

5ª y sucesivas convocatorias

El alumnado que se encuentre en la quinta o posteriores convocatorias y desee que su evaluación la lleve a cabo un Tribunal, deberá presentar una solicitud a través del procedimiento habilitado en la sede electrónica dirigida al Decanato de la Facultad. Dicha solicitud deberá realizarse con una antelación mínima de diez días hábiles al comienzo del periodo de exámenes

Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
----------------	--------------	-----------	-------------

Realización de las pruebas y actividades programadas	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG4], [CG2], [CG1], [CE21], [CE20], [CE18], [CE17], [CE6], [CE4]	Se valorará la adecuada asimilación y aplicación de los contenidos de la asignatura, así como la superación de seminarios, tareas y ejercicios que se organicen.	50,00 %
Prueba final	[CG17], [CG14], [CG13], [CG8], [CG7], [CG6], [CG2], [CG1], [CE21], [CE20], [CE18], [CE17], [CE10], [CE8], [CE6], [CE4]	Prueba teórico-práctica en la que se deberá demostrar la correcta asimilación y aplicación de los contenidos impartidos a lo largo del curso, así como la observancia de los principios que caracterizan el trabajo universitario (corrección ortográfica, gramatical y léxica en la lengua correspondiente, capacidad de síntesis, rigor, originalidad, coherencia, presentación, etc.).	50,00 %

10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, el alumnado será capaz de:

- Mostrar un conocimiento básico de los aspectos fonéticos y léxico-gramaticales de la lengua árabe.
- Entender la tradición cultural árabe e islámica.
- Manejar las destrezas orales y escritas relacionadas con la comprensión, expresión e interacción en lengua árabe.
- Ejercer el liderazgo y asumir el liderazgo de otros.
- Ejercer la crítica y la autocrítica.

11. Cronograma / calendario de la asignatura

Descripción

La distribución de los temas por semana es orientativo y puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

Primer cuatrimestre

Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Presentación Unidad 1	Presentación del profesorado y de la asignatura. Clase teórico práctica	4.00	5.00	9.00

Semana 2:	Unidad 1 Unidad 2	Clases teórico-prácticas. Trabajo individual y en pequeños grupos	4.00	5.00	9.00
Semana 3:	Unidad 1 Unidad 2	Clases teórico-prácticas Trabajo individual y en pequeños grupos	2.00	5.00	7.00
Semana 4:	Unidad 1 Unidad 2	Clases teórico-prácticas Trabajo individual y en pequeños grupos	4.00	5.00	9.00
Semana 5:	Unidad 2	Clases teórico-prácticas. Práctica 1	4.00	5.00	9.00
Semana 6:	Jornadas sobre el mundo árabe-islámico	Aulas abiertas	4.00	5.00	9.00
Semana 7:	Unidad 2 Unidad 2	Clases teórico-prácticas Trabajo individual y en pequeños grupos. Actividad 1	4.00	5.00	9.00
Semana 8:	Unidad 2	Clases teórico-prácticas Trabajo individual y en pequeños grupos	4.00	5.00	9.00
Semana 9:	Unidad 2 Unidad 3	Clases teórico-prácticas Trabajo individual y en pequeños grupos	4.00	5.00	9.00
Semana 10:	Unidad 3	Clases teórico-prácticas Trabajo individual y en pequeños grupos	4.00	5.00	9.00
Semana 11:	Unidad 3	Clases teórico-prácticas Trabajo individual y en pequeños grupos	4.00	5.00	9.00
Semana 12:	Unidad 3	Clases teórico-prácticas Práctica 2	4.00	5.00	9.00
Semana 13:	Unidad 3	Clases teórico-prácticas Trabajo individual y en pequeños grupos	4.00	5.00	9.00
Semana 14:	Unidad 4	Clases teórico-prácticas Trabajo individual y en pequeños grupos	4.00	10.00	14.00
Semana 15:	Unidad 4	Exposición oral. Revisión, repaso y tutorías	6.00	15.00	21.00
Total			60.00	90.00	150.00